

金沢百万石

Kanazawa Hyakumangoku

Kanazawa Million Weekly Bulletin No. 575 9.16 2010

9月のロータリーレートは、1ドル = 86円

第6回 ガバナーエレクトからの手紙

「水と安全の神話」 炭谷亮一



30～40年前は、日本は国土が海に囲まれ防衛上すごく有利で安全である、また水も豊富にあり、水と安全はほとんどタダ同然であると言われた時期があり、国民もそう信じ込んでいた節がありました。

私は数年前に友人の招きで、ニュージーランドのクライスチャーチに行き、数日間彼の家に滞在し、色々見聞しました。

ともかく人口が少なく、日本と同じくらいの国土に300万人しかいません。ゴルフ場は予約なしで一日何ラウンドプレーしても700円です。車で郊外に行き30分もすると終日全対向車と出会わないこともあります。サクランボ狩りに行きましたが、入場料500円で食べ放題、持ち帰りはバケツ一杯やはり500円でした。日本に帰国してニュースで温室のサクランボが1パック5万円と伝えていました。肉と農作物はニュージーランドは本当に安いと実感しました。

しかし、工業製品はほとんど輸入です。(エコと人口の問題で)。犯罪も非常に少なく、たまにあるのは窃盗だそうです。何しろ工業製品は高価なので冷蔵庫まで盗まれることもあるそうです。友人の家にプールがあり泳いだ際に、プールの水道代が相当かかるのではと友人に質問すると、ここクライスチャーチでは水道代はタダで(市民税に含まれる)、氷河の水を集めてちょっと濾過して各家庭に送っているとのこと。天然のミネラルウォーターが水道水で、世界一おいしい水道水だと自慢していました。

ニュージーランドの軍隊は非常に小規模で目的は防衛よりも災害活動だったり、PKOへの派遣の為にあるということでした。隣国は英連邦の友好メンバーのオーストラリアであり、ニュージーランドこそが水と安全はほとんどタダ同然で手に入る国であると実感しました。

日本は、防衛費も水も相当コストがかかっており、「日本では昔から水と安全はタダ同然」は神話だったのです。

「タバコの真実」その6 2010.9.16 村田祐一

「まだ吸うの、言われる内は愛がある」



JTの陰謀、いかにして喫煙させるか！軽いタバコは本当に体に害が少ないのか？ タール、ニコチンの含有量の少ないタバコを求めて吸う方が多いように思います。軽いタバコにはマジックがあります。ニコチンやタールを測定するときに吸い口の近くに外気を多く取り込む仕掛けがタバコにはしてあります。そのため実際よりも薄まった濃度を測定して軽いタバコに見せています。濃度が薄い分、より深く、かつ、ぎりぎり根元まで吸うためかえってニコチンやタールはより沢山体に入ってしまいます。さらにメントールも配合して清涼感を出し吸い易くしています。おまけも欲しくなる様な素敵なものも多く購買意欲をそそります。そんな罠で女性や年少者は簡単にニコチン中毒に罹り、なかなかタバコから逃れられない体になってしまいます。次回はそんな罠にはまった人の哀しくも腹立たしい話を。

2010～2011

(役員) 会長：藤間勘菊 外：西村邦雄 副会長：北山吉明 幹事：宮永満祐美 副幹事：上杉輝子
会計：竹田敬一郎 SAA：永原源八郎 太字：理事役員
(理事) クラブ管理運営委員長：水野陽子 副：二木秀樹(親睦：上杉輝子 プログラム：魏 賢任
SAA：永原源八郎 ニコニコ：二木秀樹 友好・クラブ：細則：井口千夏 奉仕プロジェクト委員長：吉田昭生
副：魏 賢任(職業：申 申奎 社会：野城 勲 国際：木村幸生 ライトセンター外：炭谷亮一)
会員組織委員長：金沂秀 副：杵屋喜三以満 (会員増強：金沂秀)
ロータリー財団委員長：木場紀子 副：東海林也令子(ロータリー財団・米山：吉田昭生 年次寄付：藤間勘菊)
広報委員会委員長：多田利明 副：北山吉明・土田初子(広報：東海林也令子 ロータリー情報：土田初子
会報：石丸幹夫) PETS・地区協議会実行委員長：北山吉明 副：多田利明、宮永満祐美、井口千夏
常任理事：石丸幹夫

例会場 ホテル日航金沢 5F 〒920-0853 金沢市本町 2-15-1 T076-234-1111 例会日時 木曜日 19:00
事務局 ライブ1ビル 2F 〒920-0852 金沢市此花町 3-2 T262-2211 F262-2241 (事務局) 相川晶代
E-mail khrc@quartz.ocn.ne.jp ホームページ URL http://www17.ocn.ne.jp/~hrc/
事務局執務時間 月火水金 10:00～16:00 木 15:00～20:30 休憩時間 12:00～13:00 休日 土日祝日



例会便り

575 回

2010 9.9 (木) 19:00

ホテル日航沢 5F

出席率 24/35 68.57%

8 月の修正出席率 77.94 %

点鐘

SONG: 我らの生業
四つのテスト

会長挨拶: 皆さん今晚は、
きょうは江守ご夫妻がご出席
です。お待ちしております。
雨風の被害もなく、たっぷり
水の恵みもいただき、やっと
秋らしくなりました。私も少



し気持の余裕も出ました。ロータリーの友を読んでみましたら、とっても良いことが二カ所書いてありまして、是非お読みいただければと思うのですが、一つはラオスの事でした。今、丁度、金さんが韓国に行ってるして、朴天學さんと金千洙会長さん(松汀建設代表)とかとお話していらして、180万ウオンをラオスのためにお使い下さいとの事でした。ほんとはラオスの子供さんがいらした時のお金らしいのですが、韓国に寄りませんでしたので、そのままそのお金を金さんにお預けになったそうです。私達はラオスにいきましたが、ロータリーの友の25ページ(横書き)に書いてありますが、トイレや手洗いのない地域という事でした。ラオスはエアコンもあまり使ってない様ですし、折角の水洗の手洗いも使っているのかわかりません。これを読んでもっと待ってあげなければならないのかなあと思いました。また17ページ(縦書き)の「教育勅語の大切さ」ということで、「山に緑を、幼な児には躰を」と言う言葉が書いてありまして、今の世相をみますと小さい時の躰が大切だと思います。是非ご覧下さい。



輪島RCの五嶋耕太郎様は昼来られまして、ニコボックスをいただきました。

ゲスト紹介 ビジターの紹介なし。

皆出席表彰: 通算皆出席 12ヶ年
谷伊津子会員 4ヶ年 藤間勘菊会長 (このクラブだけで4年間皆出席しました。)



-- 食 事 --

幹事報告 委員会報告

会長 ガバナーノミニー推薦者の依頼が来ています。2013 - 14 です。私らは炭谷先生がすぐガバナーになりますし、そんなすぐまたとは行きませんですね！締め切りは12/31です。ちょっとお知らせだけです。

ニコBOX

¥13,000- 本年度累計 ¥207,389- 残高¥3,533,074-

輪島RC五嶋耕太郎様 例会に出席できませんでしたが、ニコボックス致します。藤間会長 めっきり涼しくなりました。木村さんの卓話楽しみに致しております。岩倉会員 木村さんの卓話楽しみにしています。炭谷会員 9月8日から10日までガバナーエレクトセミナーを受けています。木村さんの卓話を聞けなくて残念です。いつかパソコンで見せてください。竹田会員 江守ご夫妻の復帰を歓迎して。お帰りなさい。多田会員 木村さん一ヶ月御苦労様でした。本日の卓話楽しみにしています。永原会員 こんばんは。江守会員お帰りなさい。9月4日から8日まで飛鳥で山陰、九州のクルージングに行ってきました。ゆっくり時の流れる船旅でした。木村会員の上海万博の話楽しみにしています。水野会員 木村様のお話楽しみにしています。江守ご夫妻お久しぶりです。



講話の時間

「上海万博に行って来て」 木村幸生会員(株)アトラス旅行 代表取締役社長)



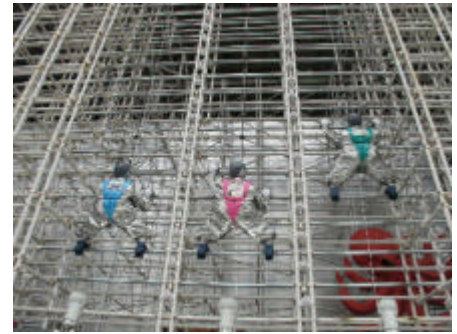
毎週スライドをしております。6/25 から3泊4日で行きました。建築等のグループをつれて行ってまいりました。AUという建築雑誌ですが上海万博の建築家トップクラスのシリーズが出ています。テーブルに回します。もうひとつは万博をまとめてありますのでご覧下さい。町の中心から会場まで車で20分くらいです。5/1 から始まり、10/31 までです。現在5000万人の入場者です。これまでにない数ですが、殆ど中国人です。





中国館

1日約20～45万人です。愛知万博の2.5倍の広さです。会場は川を挟んで左岸と右岸にあります。A、B、C、D、Eの5ゾーンに分かれています。Aゾーンはアジアです。絶対人気の良いパビリオンはAゾーンで中国、日本（ロボットやパビリオン全体がソラー）、韓国、サウジアラビア（一番人気あった。及第円錐形の建築で緑のオアシスがあり、下が砂漠



日本館

で、Bゾーンは建築に人気がありました。Cゾーンは欧米です。ここではカナダ館、ドイツ館、オランダ館、イタリア館、スイス館、スウェーデン館、イギリス館、スペイン館など人気がありました。



世界博覧会演芸センター

規模よりもセンスがありお洒落でした。Dゾーンは企業館でした。Eゾーンは日本産業館は私の会社のルートでサットは入れました。遠大館と言って地震再現パビリオンもありました。石油館と言うのが3Dならぬ4Dと言うのがあって、人気ありました。平日はすごくすいていますが、人気館は4～5時間待ちでした。但し、グループは中国館だけ10～14名の小グループと15名以上の大グループは申請するとわりと入りやすいとの事でした。私たちのグループは5時間待ちのところを1時間待ちで入れました。個人は大変です。しかし土日は駄目です。夕方は人気館が30分待ちで入れました。



スウェーデン館



サウジアラビア館

2日目は昼やめて、部屋で寝てい



英国館

たり、市内見物して、午後3、4時頃出掛けました。終わりが夜12時ですし、最終のチェックインは午後9:30でした。やたらと多い子供は夜少ないので、夕方入場は一つのチャンスでした。今回は皆中年でしたのでヘトヘトで昼間は休む事にしました。

点鐘

国際親善奨学生の子市牧子さんから報告が届きました。



金沢百万石ロータリークラブの皆様 金 沂秀 様

こんにちは、お元気ですか？金沢は記録的な猛暑と聞きました。こちらといえば朝晩すでに寒く、秋の模様です。

私は先日まで2週間セルビアはベルグラード Belgrade でワークショップに参加していました。世界中から100人以上の美大生やアーティストが集まり、約2週間滞在しました。その間みんなの前で順番に作品プレゼンをしたり最後には1日限りの展覧会を行いました。その写真を送ります。

私はたくさんポートレートのデッサンを制作し、壁を埋めることにしました。多国籍の学生との展示は異文化のためか上手い出来ないことも多かったですが、その分お互いの違いを理解しながら一つのことを創り上げていく仮定がとても面白かったです。ナントに戻ってからは、すぐ別の展示があり、休む暇もなく展示準備をしました。この秋ナントでナント市 日本の交流を取り上げた大きなイベントがあり、その一環で私や日本人アーティスト、



日本で活動したフランス人アーティストが呼ばれ展示をしました。ナント市の企画なので、オープニングパーティには人がいっぱい！！

私はテレビ局やラジオ局の取材を受けました。オープニングパーティでは市長や大使館の方が直々来られ、直接作品説明をさせていただくという稀な機会に恵まれました。緊張して、ちゃんとしたフランス語を話せていたかはよく覚えていません。けれど市長さんは優しく私の話に耳を傾けてくれました。大使館の方は、オープニングパーティ後一緒に食事をさせていただいた際金沢市の山出市長さんの話になり、街の美しさや面白さで話に花が咲きました。

展示会場ではナント市役所の文化担当の方やナント美大学長などナント市の日本とナントの文化交流に携わるトップ集団5人が観衆の前で1時間ほど日本との交流について議論。最後には若いアーティストの意見も聞こうと、私も少し話させていただきました。本当にありがたいことです。

ロータリアンの方々もわざわざ足を運んで下さり、私が市長さんと話をしているのを目撃したらしく、我が子のように喜んでくれました。秋が近づいているとはいえ、熱中症等にお気を付けて下さい。お体にお気を付けて。また連絡します。

古市牧子

百万石 RC お馴染みの音楽家・ピアニスト マインハルト・プリンツ氏一家のコンサート

2010.9.13(月) 18:30 金沢市アートホールにて おこなわれました。

ウィーンの有名なピアニストのプリンツ氏と夫人の中田留美子さんの歌やご子息のシモン君のバイオリンをいれてのコンサートがありました。子息シモン君のバイオリンはオーストリアの学生コンクールで2位だけあって、著しい上達ででした。多くの百万石RC会員の参加有難うございました。



会 員 消 息

Maya Jazz Vocal Live
2010/9/11(Sat) ロイヤル・パレス・スタジオ
2010/9/12(Sun) もっきりや
開演:7:00PM

上山高史 北山吉明
STANDARD JAZZ SONG を唄う
PIANO 田村 博

PROGRAM

*AUTUMN LEAVES	*MOON RIVER
*BE MY LOVE	*BLUE MOON
*YOU MUST REMEMBER IN SPRING	
*I LEFT MY HEART IN SAN FRANCISCO ほか	

チケット:3,000円 チケット問い合わせ
北山吉明: 北山グラフィック 076-263-2400

北山吉明会員の ジャズコンサート

9/11(土) ロイヤル・パレス・スタジオ

9/12(日) もっきりや

開演 7:00PM 上山高史 北山吉明 ピアノ 田村 博

百万石RC会員や家族や友人が聴衆として参加しました。

岩倉舟伊智会員:「初めての北山先生のジャズのライブをききました。プロのジャズマンとの共演はとてもしばりしかたですね。」

AUTUMN LEAVES

MOON RIVER

BEMY LOVE

BLUEMOON

YOU MUST REMEMBER IN SPRING

I LEFT MY HEART IN SAN FRANCISCO ほか

地区から「ロータリーの綱領」の日本の翻訳についてのアンケートがありました。

ロータリー・クラブ定款 翻訳上の問題点として 一部ですが

ロータリーの綱領 Object of Rotary は Object は普通に訳すると「目的」となるが、綱領にしたところに苦心がある。韓国でも「綱領」である。

奉仕の機会として as an opportunity for service 知り合いを広めること は「奉仕のための機会として」の as (として) がわかりにくい。韓国語の 「奉仕の機会を磨練するために」で少しわかりやすくなる。

each Rotarian が「ロータリアン各自」に訳されたり、「ロータリアンすべて」になったりしている。each も all も日本語は曖昧で each は複数の感覚で捕らえる事も出来る?

ついでに「最も奉仕する者、最も報いられる」と良く云われますが、有名な大連宣言では「最も能く奉仕する者、最も多く満たされるべきことを吾人は疑わず」とあります。満たされる度合いは各人は少し違うかもしれませんが心の問題の様です。しかも結果は「疑わず」となっていますので、確定ではありません。これが本音でしょう。まあ気づいたことをあげましたが、ロータリー用語は意味深長です。

(石丸幹夫記)

クラブ例会予定 2010-2011 年度

9/9 木村幸生会員(アトラス旅行社長)
「上海万博について」

9/16 中尾真二先生(金沢大学医学部第3内科教授)

9/23 法定休日

9/30 李 曉燕さん(米山奨学生)

「言語と文化を統合する外国語教育」

10/7 大森裕子様(青年海外協力隊OGラオス村落開発普及員)

「ラオス協力隊の体験談」

10/14 谷伊津子会員(ミュージックスタジオ・気功塾主宰)

「気功について」

10/21 《会場変更例会》 於: 如来寺

吉田昭生会員